



应急口语一看通

随口说 广东话



应急 速学 方便

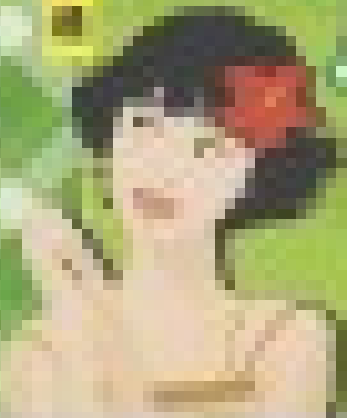
(粤) 唔好意西阻你一阵。
(普) 不好意思打扰你一下。

(粤) 我尼排比较忙。
(普) 我最近比较忙。

朝华出版社

隨心視

廣東話



廣東話

廣東話

廣東話

廣東話

应急口语一看通

随口说 广东话

朝華出版社

图书在版编目 (CIP) 数据


随口说广东话 / 赵玉臣主编. -北京: 朝华出版社, 2006. 6
(应急口语一看通)

ISBN 7-5054-1593-X

I. 随... II. 赵... III. 粤语 - 口语 IV. H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第049056号

应急口语一看通

总策划:  兄弟文化

总主编: 赵玉臣

责任编辑: 王磊 傅殿鸿

封面设计: 吴萍



制 版: 北京海辉印艺文化传播公司

责任印制: 赵岭

出版发行: 朝华出版社

社 址: 北京市车公庄西路35号 邮政编码: 100044

电 话: (010) 68433166 (总编室)

(010) 68413840/68433213 (发行部)

传 真: (010) 88415258 (发行部)

刷: 天津市光明印务有限公司

销: 全国新华书店 开本: 64 字数: 170千字 印张: 17.5

次: 2006年7月第1版第1次印刷

号: ISBN7-5054-1593-X/G·0960

定 价: 30.00元 (全5册)

前言

我国已经成功加入了世贸组织，随着2008年即将于北京举行的奥运会的到来，说外语已成为人们日常生活中必不可少的交流方式。为了帮助一些缺乏外语基础的读者克服沟通障碍，我们特推出“**应急口语一看通**”系列丛书，包括**英语、日语、韩语、俄语**四本外语类图书以解燃眉之急；同时，针对我国南北方语言的差异，又特别编写了《**随口说广东话**》。本套书藉**内容充实、体例新颖、版式美观、便于携带**，适合各年龄段读者使用，可作为学习这些语言的入门工具书。

《**随口说广东话**》选取了日常生活和特定场景中的相关用语，在充分尊重广东文化特点、地方方言的前提下，结合发音特点，加注了规范的汉字译音及汉语拼音，以使读音更为准确。



目录

日常用语

- 介绍 2
- 问候 3
- 寒暄 9
- 邀请 14
- 请求命令 17
- 接待 23
- 询问 28
- 感谢 35
- 致歉 38
- 祝贺 41


旅行出游

- 旅行 44
- 观光旅游 48

住旅馆

- 登记房间 68
- 换房间 72
- 客户服务 73
- 结账退房 75

在公共场所

- 在邮局 78
- 在银行 87
- 在美容院 98
- 在飞机场 105
- 在飞机上 109
- 



目录

在海关	116
在火车站	117
乘公交车	123
乘出租车	128
乘地铁	129
体育活动	130
餐厅	136
宴会	145
休闲酒吧	147

实用对话

购物	150
租屋	154


遇到麻烦	161
------------	-----

商务洽谈

秘书用语	168
工作常用语 ...	175
招聘面试	188
与同事交谈 ...	190
业务往来	196
商务用语	205
出差办公	212

附录

广东方言	216
广东通行语言 ...	217
客家话代表音 ...	218
客家话与闽语 ...	219



随口说广东话

日常用语

GGG..



YYK.





普通话:请问您贵姓?

广东话:请问你贵姓?

译音:请闷馁贵性?

拼音:qǐng mèn nǐ guì xìng

普通话:初次见面,请多关照。

广东话:第一次见面,请多多关照。

译音:带鸭次千勉,情都都官就。

拼音:dài yā cì qiān miǎn qíng dōu dōu guān jiù

普通话:请允许我做一下自我介绍,我姓张。

广东话:唔介意概话我自我介绍一吓,小姓张。

译音:姆盖亿给蛙哦字哦盖秀呀哈,休星江。

拼音:mǔ gài yì gěi wā ó zì ó gài xiù yā há xiū xīng jiāng



应急口语一看通



普通话:您好!

广东话:你好!

译音:馁吼!

拼音:něi hǒu

普通话:早上好!

广东话:早晨!

译音:走森!

拼音:zǒu sēn

普通话:午安!

广东话:午安!

译音:姆安!

拼音:mǔ ān

普通话:各位好!

广东话:大家好!

译音:逮嘎吼!

拼音:dǎi gā hǒu

普通话:晚安!

广东话:早投!

译音:走头!

拼音:zǒu tóu

普通话:欢迎您!

广东话:欢迎你。

译音:分影磊。

拼音:fēn yǐng lěi

问
候





普通话:很荣幸认识您。

广东话:识得你我好荣幸。

译音:思哒馁鹅吼温恨。

拼音:sī dā nǐ é hǒu wēn hèn

普通话:很高兴见到你!

广东话:好高兴见到你!

译音:吼勾狠干斗馁。

拼音:hǒu gōu hěn gàn dòu nǐ

普通话:一切都好吗?

广东话:呢度生活都几好吗?

译音:妮抖生我都给吼吗?

拼音:nī dòu shēng wǒ dōu gěi hǒu mā



普通话:很久没见了,你最近过得怎样?

广东话:好耐冇见啦,你呢排过得点样?

译音:吼耐某干喇,馁呢拍郭的典央?

拼音:hǒu nài mǒu gān lā nǐ nǐ pāi guō de diǎn yang

普通话:家里人都好吗?

广东话:屋企人都几好吗?

译音:喔凯仁都给侯吗?

拼音:wō kǎi rén dōu gěi hóu mā

普通话:谢谢,我丈夫常说起你。

广东话:多谢,我先生都经常提到你。

译音:多界,偶新山都更赏抬都雷。

拼音:duō jiè ǒu xīn shān dōu gēng shǎng tái dōu léi



普通话:这些天天气变化很快。

广东话:呢几日天气成日变。

译音:呢给雅听黑森亚边。

拼音:ni gěi yǎ tīng hēi sēn yà biān

普通话:请多保重身体。

广东话:你要小心保重身体。

译音:馁摇休深步种森台。

拼音:něi yáo xiū shēn bù zhǒng sēn tái

普通话:李小姐,您的父亲身体还好吗?

广东话:李小姐,你爸爸概身体仲几好嘛?

译音:雷休杰,馁爸爸给深台种给吼嘛?

拼音:léi xiū jié něi bà bà gěi shēn tái zhòng gěi hǒu ma

问
候





普通话:请代我向您全家问好。

广东话:唔该代我问你全家好。

译音:姆乖堆哦闷馁困嘎侯。

拼音:mǔ guāi duī ó mèn nǚ kùn gā hóu

普通话:今天见到您非常荣幸。

广东话:今天见到你真系好荣幸。

译音:根雅跟抖雷真害吼吻横。

拼音:gēn yǎ gēn dǒu léi zhēn hài hǒu wěn hòng

普通话:您好! 明天早上我请您喝早茶,好吗?

广东话:你好! 听朝早请你饮早茶,好吗?

译音:雷侯! 听究啻秦内印走叉,吼吗?

拼音:léi hóu tīng jiū záo qín nèi yìn zǒu chā, hǒu ma



普通话:你好吗,王先生?

广东话:你好吗,王生?

译音:馁吼吗? 亡桑?

拼音:něi hǒu mā wáng sāng

普通话:谢谢您,我很好。

广东话:我好好,你有心啦!

译音:哦吼吼,馁摇森喇!

拼音:ǒ hǒu hǒu nǐ yáo sēn lá

普通话:早上好,昨晚睡得好吗?

广东话:早晨,琴晚翻得好唔好啊?

译音:走剩,琴晚翻打猴姆猴啊?

拼音:zǒu shèng qín wǎn fān dǎ hóu mǔ hóu a





普通话:林先生,您早。

广东话:林生,早晨。

译 音:林山,走森。

拼 音:lín shān zǒu sēn

普通话:初次见面,请多关照。

广东话:第一次见面,请多多关照。

译 音:呆呀次根棉,请多多官举。

拼 音:dāi ya cì gēn mián qǐng duō duō guān jǔ

普通话:这是我的名片。我差点儿认不出你来了。

广东话:呢张系我概卡片。我差的唔认得你添。

译 音:呢张害哦该咋品。哦叉地姆应哒磊听。

拼 音:ní zhāng hài ó gāi kā pǐn ó chā dì mǔ yīng dā lěi tīng



普通话:哪阵风把你吹来了?

广东话:也以风吹到你黎架?

译音:马也风吹抖雷磊嘎?

拼音:mǎ yě fēng chuī dǒu léi lěi gā

普通话:那我就耽误你了。

广东话:甘我就唔阻你啦。

译音:敢哦走母佐雷啦。

拼音:gǎn ó zǒu mǔ zuǒ léi la

普通话:托你的福,全都平安无事。

广东话:托你概福,个个都平安无事。

译音:拖雷该夫,勾勾都聘安谋系。

拼音:tuō léi gāi fū gōu gōu dōu pìn ān móu xì

寒
暄

